



У К Р А Ї Н А

МІСЬКА РАДА МІСТА КРОПИВНИЦЬКОГО

ДЕСЯТА СЕСІЯ СЬОМОГО СКЛИКАННЯ

Р І Ш Е Н Н Я

від 15 лютого 2018 року

№ 1438

Про заходи щодо забезпечення
регіональної мовної політики
в місті Кропивницькому

Керуючись статтями 10 Конституції України, пунктом 50 частини першої статті 26 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», статтями 11, 24 Закону України «Про засади державної мовної політики», рішенням Конституційного Суду України від 14 грудня 1999 року N 10-рп/99, міська рада

В И Р І Ш И Л А:

1. Встановити, що в місті Кропивницькому мовою роботи, діловодства і документації всіх органів місцевого самоврядування, підприємств, установ та організацій комунальної форми власності, мовою офіційних оголошень і повідомлень є державна мова.

2. Встановити, що на території міста Кропивницького всі назви установ, підприємств, організацій, вивіски, плакати, афіші, публічні повідомлення, рекламні оголошення та будь-які інші форми аудіо- і візуальної рекламної продукції, інформація для споживачів товарів та послуг виконується державною мовою відповідно до законодавства України.

3. Встановити, що у місті Кропивницькому у всіх сферах громадського обслуговування громадян при реалізації товарів і наданні послуг першочергово використовується державна мова. І лише на прохання споживача суб'єкт господарювання може використовувати будь-яку іншу іноземну мову для повного донесення інформації про товари та послуги та для належного обслуговування споживачів. У всіх закладах сфери громадського харчування обов'язкова наявність меню, виконаного державною мовою. При обслуговуванні відвідувачів персонал зобов'язується першочергово пропонувати меню українською мовою і лише на вимогу відвідувача надати меню будь-якою іншою мовою (за наявності).

4. Доручити департаменту з питань економічного розвитку, торгівлі та інвестицій Міської ради міста Кропивницького:

направити звернення Міської ради міста Кропивницького на розгляд постійної комісії міської ради з питань промисловості, транспорту, зв'язку, торгівлі, сфери послуг, захисту прав споживачів згідно з додатком до цього рішення;

здійснити роз'яснювальну роботу з суб'єктами господарської діяльності, що здійснюють свою діяльність на території міста Кропивницького, щодо необхідності приведення своєї діяльності у відповідність до положень цього рішення.

5. Відділу інформаційно-комп'ютерного забезпечення Міської ради міста Кропивницького оприлюднити дане рішення на офіційному сайті Міської ради міста Кропивницького в мережі Інтернет.

6. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійні комісії міської ради з питань промисловості, транспорту, зв'язку, торгівлі, сфери послуг, захисту прав споживачів, з питань архітектури, будівництва, реклами, регулювання земельних відносин та охорони навколишнього природного середовища та заступника міського голови згідно з розподілом функціональних повноважень.

Міський голова

А. Райкович

Додаток до рішення Міської ради
міста Кропивницького
від 15 лютого 2018 року № 1438

Голові Державної служби України з
питань безпеки харчових продуктів
та захисту споживачів

Голові управління
Держпродспоживслужби в
Кіровоградській області

Начальнику Кропивницького міського
управління Держпродспоживслужби

Відповідно до статті 4 Закону України від 12.05.1991 N 1023-XII «Про захист прав споживачів» споживачі під час придбання, замовлення або використання продукції, яка реалізується на території України, для задоволення своїх особистих потреб мають право на належну якість обслуговування. Належною є така якість обслуговування, яка відповідає встановленим законодавством нормам. Подібні норми відповідно можуть встановлюватись і в актах локальної нормотворчості органів місцевого самоврядування.

Відповідно до Положення про Державну інспекцію України з питань захисту прав споживачів, затвердженого Указом Президента України від 13 квітня 2011 року N 465/2011, на Державну інспекцію України з питань захисту прав споживачів та її територіальні підрозділи покладений функціонал щодо державного контролю за додержанням законодавства про захист прав споживачів і рекламу в цій сфері.

Відповідно до перепису населення серед етнічного складу населення міста Кропивницького, понад 85 % займають українці. Означені факти є об'єктивним чинником необхідності захисту української мови на території обласного центру. Керуючись вказаними мотивами, своїм рішенням "Про заходи щодо забезпечення регіональної мовної політики в місті Кропивницькому" Міська рада міста Кропивницького в межах компетенції встановила на виконання норм чинного законодавства основні засади мовної політики при наданні суб'єктами господарювання на території міста Кропивницького послуг в сфері обслуговування населення та розміщення рекламної продукції. Дотримання означених положень є обов'язковим на території міста Кропивницького.

Норми, прийняті Міською радою міста Кропивницького, передбачають низку концептуальних ініціатив у частині регулювання діяльності суб'єктів господарської діяльності. Так, Міська рада міста Кропивницького чітко визначила, що рекламні оголошення, вивіски, плакати, афіші, повідомлення та інші форми аудіо- і візуальної рекламної продукції повинні виконуватись українською мовою, за виключенням назв закладів, що можуть бути прописані англійською або іншими мовами із зазначенням їх перекладу чи транслітерації українською мовою. Суб'єкти господарювання на території міста Кропивницького повинні надавати послуги у сфері обслуговування (спілкування із клієнтами, меню в закладах громадського харчування тощо) **першочергово** українською мовою і переходити на іноземну (англійську, російську та ін.) мову виключно на прохання споживача, у випадку, коли це є прийнятним для обох сторін. Порушення вказаних норм є неповагою до споживачів послуг – носіїв української мови та містить в собі ознаки порушення прав споживачів.

Втім, органи місцевого самоврядування позбавлені функцій контролю за дотриманням законодавства у сфері захисту прав споживачів. Це зумовлює необхідність проведення роз'яснювальної роботи Міською радою міста Кропивницького та її виконавчих органів з суб'єктами господарської діяльності, що здійснюють свою діяльність на території міста Кропивницького, щодо необхідності приведення своєї діяльності у відповідність до положень цього рішення. А також необхідність інтенсивної співпраці Міської ради міста Кропивницького, Головного управління Держпродспоживслужби в Кіровоградській області щодо дотримання суб'єктами господарювання засадничих аспектів мовного законодавства на території міста Кропивницького.

Кодекс України про адміністративні правопорушення встановлює відповідальність осіб, винних у порушенні правил надання послуг працівниками торгівлі, громадського харчування та сфери послуг (стаття 155 КУпАП), та відповідальність осіб, винних у невиконанні законних вимог посадових осіб центрального органу виконавчої влади, що реалізує державну політику у сфері державного контролю за додержанням законодавства про захист прав споживачів, про проведення перевірки діяльності по наданню послуг громадянам-споживачам (стаття 188² КУпАП). За статтею 244⁴ КУпАП саме на Державну інспекцію України з питань захисту прав споживачів покладені функції щодо розгляду справ про адміністративні правопорушення, пов'язані з порушенням законодавства про захист прав громадян-споживачів за вищевказаними статтями.

З огляду на вищезначене, Міська рада міста Кропивницького звертається з проханням оперативно в межах компетенції реагувати на будь-які порушення прав споживачів, зокрема, в частині дотримання положень рішення Міської ради міста Кропивницького «Про заходи щодо забезпечення регіональної мовної політики в місті Кропивницькому», шляхом застосування механізмів, визначених законодавством.